

## DOCUMENT RESUME

ED 117 940

FL 005 905

TITLE Manual of Tape Scripts: French, Level 3.  
 INSTITUTION New York City Board of Education, Brooklyn, N.Y.  
 Bureau of Curriculum Development.  
 PUB DATE 74  
 NOTE 52p.; For related documents, see ED 026 922 and ED 034 468  
 AVAILABLE FROM Board of Education of the City of New York,  
 Publications Sales Office, 110 Livingston Street,  
 Brooklyn, New York 11201 (\$1.50, checks payable to  
 Auditor, Board of Education)  
 EDRS PRICE MF-\$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.  
 DESCRIPTORS Audiolingual Methods; Audiovisual Aids; Curriculum  
 Guides; \*French; Instructional Materials; Language  
 Guides; \*Language Instruction; Manuals; \*Pattern  
 Drills (Language); \*Phonotape Recordings; Scripts;  
 Secondary Education; \*Second Language Learning

## ABSTRACT

The tape scripts in this French instruction manual are intended to accompany audio tapes prepared for use at level 3 in New York City secondary schools, to present and drill grammatical structures. The scripts provide the teacher with a variety of grammar drills; enable the teacher to use the drills with or without tapes; permit review of certain parts of a tape; provide reading practice; present a list of practice vocabulary; and provide material to facilitate independent study programs. A table of contents helps to categorize the script in relation to the tapes and pinpoints the language structure to be taught. Each script is organized with syllabus number and topic followed by a list of vocabulary to be introduced. Procedures for script and tape use are suggested. Eighteen tape scripts follow. (CHK)

\*\*\*\*\*  
 \* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished \*  
 \* materials not available from other sources. ERIC makes every effort \*  
 \* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal \*  
 \* reproducibility are often encountered and this affects the quality \*  
 \* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available \*  
 \* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not \*  
 \* responsible for the quality of the original document. Reproductions \*  
 \* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. \*  
 \*\*\*\*\*

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,  
EDUCATION & WELFARE  
NATIONAL INSTITUTE OF  
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO-  
DUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM  
THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGIN-  
ATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS  
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT  
OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF  
EDUCATION POSITION OR POLICY

PERMISSION TO REPRODUCE THIS  
COPYRIGHTED MATERIAL BY MICRO-  
FICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Bd. of Ed. N.Y.C.  
TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERAT-  
ING UNDER AGREEMENTS WITH THE NA-  
TIONAL INSTITUTE OF EDUCATION  
FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE  
THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMIS-  
SION OF THE COPYRIGHT OWNER

FL

*Manual of  
Tape Scripts*  
**FRENCH**  
**Level 3**

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT  
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

00-3013-80

ED117940

FL005903

Permission to reproduce this copyrighted work has been granted to the Educational Resources Information Center (ERIC) and to the organization operating under contract with the U.S. Office of Education to reproduce documents included in the ERIC system by means of microfiche only, but this right is not conferred to any users of the microfiche received from the ERIC Document Reproduction Service. Further reproduction of any part requires permission of the Board of Education of the City of New York.

New York City public schools should order additional copies of this publication from the Bureau of Supplies. Curriculum Publications List No. 00-3013-80

Copies of this publication may be purchased by outside agencies from: Board of Education of the City of New York, Publications Sales Office, 110 Livingston Street, Brooklyn, N. Y. 11201. Checks should be made payable to: Auditor, Board of Education. Price: \$1.50

*Manual of  
Tape Scripts*

**FRENCH**

**Level 3**

---

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT  
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

---

## BOARD OF EDUCATION

SEYMOUR P. LACHMAN, *President*

JAMES F. REGAN, *Vice-President*

MURRY BERGTRAUM

JOSEPH MONSERRAT

ISAIAH E. ROBINSON

*Chancellor*

IRVING ANKER

*Deputy Chancellor*

BERNARD R. GIFFORD

*Executive Directors*

EDYTHE J. GAINES

*Educational Planning and Support*

SAMUEL POLATNICK

*Office of High Schools*

ALFREDO MATHEW JR.

*Community School District Affairs*

FRANK C. ARRICALÉ

*Personnel*

HELEN M. FEULNER

*Special Education and Pupil Personnel Services*

COPYRIGHT 1974  
BY THE BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

Application for permission to reprint any section of this material should be made to the Chancellor, 110 Livingston Street, Brooklyn, N.Y. 11201. Reprint of any section of the material shall carry the line, "Reprinted from (title of publication) by permission of the Board of Education of the City of New York."

## FOREWORD

This publication, Manual of Tape Scripts: French, Level 3, and the audio tapes which it accompanies, were prepared to support the curriculum bulletin, New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5.

In addition to furthering the audio-lingual objectives of foreign language study, the tapes and scripts are expected to facilitate the implementation of individualized and independent study programs.

Tapes and scripts for Levels 1 and 2 have already been distributed.

In presenting this bulletin, we express deep appreciation to members of the New York City school staff who contributed so generously to this work.

Edythe J. Gaines  
Executive Director

## ACKNOWLEDGMENTS

These scripts and accompanying tapes are an integral part of the foreign language curriculum development program carried on under the supervision of See-Elg Lester, Deputy Superintendent of Schools. The tape production program is a cooperative venture involving the Bureau of Curriculum Development, David A. Abramson, Acting Director, Leonard Simon, Acting Assistant Director; The Bureau of Foreign Languages, Leo Benardo, Director, David Weiss, Assistant Director; and the Bureau of Audio-Visual Instruction, Morris Freedman, Acting Director.

### Tape Production Committee

Gladys Lipton, Bureau of Foreign Languages (Chairman).  
Lillian M. Gillers, Bureau of Curriculum Development (Curriculum Specialist and Editor)

### Script Writing Team

André Humbert  
Ginette Levin  
Paul Siegel  
Sidney Levitan

### Voices Heard on Tapes

André Humbert  
Ginette Levin

### Technical Production - Bureau of Audio-Visual Instruction

Edward Golub, Assistant Director (retired)  
Jerrold Eisenberg, Instructional Recordist  
Gerald Kirsh, Senior Audiovisual Technician

At the Bureau of Curriculum Development, Edythe Kahn collaborated in the editing and design of this publication; Simon Shulman designed the cover and Joseph Feld prepared it for printing.

## INTRODUCTION

A major objective of foreign language instruction as stated in New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5\* is the development of facility in speaking French in everyday situations. To this end, the teacher must use every resource at his disposal. Taped materials, particularly those which allow for the hearing of several voices, those which offer opportunities for pupil response following a model, and those which offer carefully controlled patterns of responses are essential for the accomplishment of this goal.

The tape scripts in this manual are intended to accompany audio tapes which have been prepared for use in the presentation and practice of the grammatical structures recommended for Level 3. The tapes and scripts for Levels 1 and 2 are already in the schools\*\*.

It is hoped that the tapes and accompanying scripts will serve as key aids in presenting and drilling structures, thus freeing some of the teacher's valuable time for the more creative aspects of foreign language instruction. It is hoped, too, that teachers will be encouraged to prepare similar scripts and tapes to meet particular local and community needs.

The scripts serve several purposes:

- to provide the teacher with a variety of drills which can be used to present and/or reinforce each grammatical structure
- to enable the teacher to use these drills for classroom practice without tapes, if necessary (the teacher's voice serving as the model voice)
- to permit the teacher to review the precise content of a tape without spending the time required to listen to the whole tape
- to provide reading practice for previously mastered audio-lingual material
- to provide the teacher with a list of vocabulary to be presented or reviewed before beginning a particular drill
- to provide the teacher with material to facilitate the implementation of individualized and independent study programs

\* Board of Education of the City of New York. New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5. Curriculum Bulletin No. 2a, 1965-66 Series.

\*\* Manual of Tape Scripts: French, Level 1. Curriculum Bulletin No. 15, 1967-68 Series.

\*\*\* Manual of Tape Scripts: French, Level 2. Curriculum Bulletin No. 10, 1968-69 Series.



The scripts have been limited in length so that each tape requires no more than 10 minutes. Each structure drill script is assigned the title and number of the structure as it is listed in the course of study. This will help the teacher identify the script with ease as he checks the recommended structure list. Although the script content increases in difficulty as pupils progress from structure to structure, each script is designed to drill one structure only.

No tape script or audio tape can meet all the language needs of all the foreign language students in the New York City schools. Teachers may find that for some students a specific tape and script may need amplification, and that for others certain tapes and scripts may be omitted entirely. The selection process will depend upon the pupils' ability and the overall program as planned by the teacher. Most important, it should be remembered that the scripts and tapes are essentially mechanical elements in the total language program and that their success will depend upon the skill and artistry of the foreign language teacher who uses them.

### Using the Tape Scripts

#### I. Table of Contents

Each structure script is assigned the title and number of the structure as it is listed on pages 108-111 of the course of study, New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5.

Example:

Level 3  
FIV A-3 Relative Adverb Où

- 
- F refers to the language, French
  - IV refers to Pronouns, the fourth major category under Level 3, p. 110
  - A refers to Relative, the first subcategory under Pronouns
  - 3 designates the third of a series in the subcategory; in this case The Relative Adverb Où.

#### II. Individual Scripts

Each script is organized as follows:

- a. Syllabus number and topic
- b. Vocabulary to be introduced or reviewed prior to presentation of audio tape or of drills by the teacher. The vocabulary was selected in accordance with the recommended vocabulary range for Level 3 as outlined in the course of study. This vocabulary list is not taped, but it will help the teacher to determine the total vocabulary range of the script. It is suggested that the teacher present or review the vocabulary before beginning the drills.

### III. Abbreviations and Symbols Used in the Tape Scripts

- MV Male model voice
- FV Female model voice
- P Pause for pupil response or repetition
- PR Pause for pupil response (this may be a repetition, a substitution, or a transformation) followed by the presentation of the model voice with the correct response.
- \* This designates the bell signal on the tape which will cue the pupil not to repeat or respond, but to wait for the next item

### IV. Procedure

Tapes and tape scripts may be used either in or out of sequence in the regular classroom or in the language laboratory.

It is suggested that before selecting a tape to be used for a particular lesson, the teacher read the script to familiarize herself with its exact content. This will assure the selection of the tape appropriate for a particular lesson, and will facilitate lesson planning.

Before using the tape, it is important to present or review all the vocabulary and structures included in the drills of that tape (advance removal of all difficulties). The success of the tape lesson depends upon this advance preparation.

It should also be noted that, time permitting, valuable additional practice can be provided by using the same tape several times.

# TABLE OF CONTENTS

## LEVEL III

Page

1. F IA-1	NOUNS USED IN THE GENERAL, ABSTRACT, AND PARTITIVE SENSES.....	1
2. F IVA-1	THE RELATIVE PRONOUNS <u>QUI</u> AND <u>LEQUEL</u> AFTER PREPOSITIONS..	4
3. F IVA-2	THE RELATIVE PRONOUN <u>DONT</u> AND THE INTERROGATIVES <u>DE QUI</u> , <u>A QUI</u> .....	6
4. F IVA-3	THE RELATIVE ADVERB <u>OU</u> .....	8
5. F VID.	THE PAST SUBJUNCTIVE.....	10
6. F VIE.	USE OF THE SUBJUNCTIVE AFTER EXPRESSIONS OF DESIRE.....	12
7. F VIE-1	THE SUBJUNCTIVE GOVERNED BY IMPERSONAL EXPRESSIONS SUCH AS NECESSITY, EMOTION, DOUBT, AND JUDGMENT.....	14
8. F VIE-2	THE SUBJUNCTIVE GOVERNED BY CERTAIN CONJUNCTIONS.....	16
9. F VIG.	USE OF THE PRESENT TENSE WITH <u>DEPUIS QUAND</u> , <u>DEPUIS</u> , <u>IL Y A</u> .....	18
10. F VI-I	PAST PARTICIPLES THAT HAVE A PRONUNCIATION CHANGE IN FEMININE FORMS.....	20
11. F VIK-1	CONDITIONAL SENTENCES - <u>SI</u> WITH THE IMPERFECT.....	22
12. F VIK-2	CONDITIONAL SENTENCES - <u>SI</u> WITH THE PLUPERFECT.....	25
13. F VIIA (1A)	ARTICLES AND PREPOSITIONS WITH GEOGRAPHICAL EXPRESSIONS..	27
14. F VIIB	COMPLEMENTARY INFINITIVE.....	30
15. F VIIIA	NEGATIVE PARTICLES <u>NE</u> ... <u>NI</u> ... <u>NI</u> .....	33
16. F VIIIC (IVB)	INDEFINITE PRONOUNS <u>PERSONNE</u> AND <u>RIEN</u> AS SUBJECTS OF THE VERB.....	35
17. F VIIIB (IVB)	NEGATIVES <u>RIEN</u> , <u>PERSONNE</u> , AND <u>JAMAIS</u> IN COMPOUND TENSES; <u>RIEN</u> AND <u>PERSONNE</u> AS OBJECTS OF VERB.....	37
18.	SUPPLEMENTARY STRUCTURE DRILL (LEVEL IV-VII E) THE PASSIVE VOICE.....	39

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number IA-1

TOPIC: NOUNS USED IN THE GENERAL, ABSTRACT, AND PARTITIVE SENSES.

VOCABULARY to be presented or reviewed before using tape

l'amour	le fer	la pauvreté
la bête	la ferme	la poire
le bonheur	féroce	le poisson
le chat	fidèle	la pomme
cher	la guerre	la santé
le chien	l'honneur	sauvage
commun	le lait	utile
détester	le métal	la viande
dur	l'or	la vie
		le vin

MV REPETITION DRILL - Répétez seulement le français.

MV FV  
Iron is a common metal. Le fer P Le fer est un métal commun.  
est un métal commun.  
Iron is more common than gold. P Le fer est plus commun que l'or.  
Le fer est plus commun que  
l'or.  
Lions are wild beasts. Les P Les lions sont des bêtes sauvages.  
lions sont des bêtes sau-  
vages.  
Children like dogs. Les en- P Les enfants aiment les chiens.  
fants aiment les chiens.  
Dogs like children. Les chiens P Les chiens aiment les enfants.  
aiment les enfants.  
French wines are good. Les vins P Les vins français sont bons.  
français sont bons.

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: We like apples and pears.

FV Vous dites: Nous aimons les pommes et les poires.

MV Vous entendez: We like French wines.

FV Vous dites: Nous aimons les vins français.

MV Commençons:

MV	FV	
We like apples and pears.	P	Nous aimons les pommes et les poires. PR*
We like French wines.	P	Nous aimons les vins français. PR*
Lions are ferocious.	P	Les lions sont féroces. PR*
Dogs are faithful.	P	Les chiens sont fidèles. PR*
Books are useful.	P	Les livres sont utiles. PR*
What do you prefer: dogs or cats?	P	Que préférez-vous: les chiens ou les chats? PR*

MV GENERAL SENSE AND PARTITIVE SENSE CONTRASTED REPETITION DRILL - répétez:

MV		FV
Le vin est cher. Il achète	P	Le vin est cher. Il achète du vin.
du vin.		
Il aime les animaux. Il y a	P	Il aime les animaux. Il y a des animaux
des animaux dans les fermes.		dans les fermes.
La viande est chère. Je mange	P	La viande est chère. Je mange de la viande.
de la viande.		
Il préfère le poisson. Il com-	P	Il préfère le poisson. Il commande du
mande du poisson.		poisson.
Le lait est bon pour la santé. P		Le lait est bon pour la santé. Nous buvons
Nous buvons du lait.		du lait.

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle  
 Vous entendez: He likes animals. Vous dites:  
 FV Il aime les animaux.  
 MV Vous entendez: There are animals on farms. Vous dites:  
 FV Il y a des animaux dans les fermes.  
 MV Commençons...

MV		FV	
He likes animals.	P	Il aime les animaux.	PR*
There are animals on farms.	P	Il y a des animaux dans les fermes.	PR*
Animals are useful to man.	P	Les animaux sont utiles à l'homme.	PR*
There are some that are wild.	P	Il y a des animaux qui sont sauvages.	PR*

MV REPETITION DRILL - Répétez seulement le français.

MV		FV
Life is beautiful. La vie est	P	La vie est belle.
belle.		
Poverty is not a crime. La	P	La pauvreté n'est pas un crime.
pauvreté n'est pas un crime.		
Happiness is rare. Le bonheur	P	Le bonheur est rare.
est rare.		
My friend hates fish. Mon ami	P	Mon ami déteste le poisson.
déteste le poisson.		
He prefers meat. Il préfère	P	Il préfère la viande.
la viande.		

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle  
 Vous entendez: Life is hard. Vous dites:  
 FV La vie est dure. Vous entendez:  
 MV Love is beautiful. Vous dites:  
 FV L'amour est beau.  
 MV Commençons...

MV

Life is hard.

Love is beautiful.

Honor isn't common.

He has known poverty.

War is a terrible thing.

We seek happiness.

FV

P La vie est dure.

P L'amour est beau.

P L'honneur n'est pas commun.

P Il a connu la pauvreté.

P La guerre est une chose terrible.

P Nous cherchons le bonheur.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number IVA-d

TOPIC: THE RELATIVE PRONOUNS QUI AND LEQUEL AFTER PREPOSITIONS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

ça  
la cabane  
compter  
(sur quelqu'un)

décrire  
le gratte-ciel  
l'incident  
la nouvelle

la plage  
la planche  
poser  
prêter attention à

MV REPETITION DRILL - répétez

MV  
Je ne connais pas le monsieur  
avec qui vous êtes venu.  
Montrez-moi le journal dans lequel  
vous avez lu ça.  
Connaissez-vous la dame à qui je  
parlais?  
Décrivez la plage à laquelle vous  
allez.  
Avez-vous des amis sur qui vous  
pouvez compter?  
Voici les pupitres sur lesquels  
nous posons nos livres.

FV  
P Je ne connais pas le monsieur avec  
qui vous êtes venu.  
P Montrez-moi le journal dans lequel  
vous avez lu ça.  
P Connaissez-vous la dame à qui je  
parlais?  
P Décrivez la plage à laquelle vous  
allez.  
P Avez-vous des amis sur qui vous pouvez  
compter?  
P Voici les pupitres sur lesquels nous  
posons nos livres.

MV SUBSTITUTION DRILL

FV Modèle

Vous entendez: Décrivez le garçon devant qui vous passez. Vous  
répétez:

MV Décrivez le garçon devant qui vous passez.

FV Vous entendez: le monument... Vous dites:

MV Décrivez le monument devant lequel vous passez.

FV Commençons:

FV

Décrivez le garçon devant qui vous  
passez.

le monument...

la statue...

la jeune fille...

la dame...

les gratte-ciel...

MV

P Décrivez le garçon devant qui vous  
passez.

P Décrivez le monument devant lequel  
vous passez.

P Décrivez la statue devant laquelle  
vous passez.

P Décrivez la jeune fille devant qui  
vous passez.

P Décrivez la dame devant qui vous  
passez.

P Décrivez les gratte-ciel devant  
lesquels vous passez.

\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*



MV

Voici un professeur à qui je prête bien attention.

une personne...

un incident...

une rumeur...

des hommes...

des nouvelles...

FV

P Voici un professeur à qui je prête bien attention.

P Voici une personne à qui je prête bien attention.

P Voici un incident auquel je prête bien attention.

P Voici une rumeur à laquelle je prête bien attention.

P Voici des hommes à qui je prête bien attention.

P Voici des nouvelles auxquelles je prête bien attention.

\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

### MV RECOMBINATION DRILL

MV Modèle

Vous entendez deux phrases: Asseyez-vous à la table. Il y a des livres sur la table.

FV Vous formez une seule phrase: Asseyez-vous à la table sur laquelle il y a des livres.

MV Vous entendez deux autres phrases: Georges est un bon ami. Je peux compter sur lui.

FV Vous formez une seule phrase: Georges est un bon ami, sur qui je peux compter.

MV Commençons:

MV

Asseyez-vous à la table. Il y a des livres sur la table.

Georges est un bon ami. Je peux compter sur lui.

Je connais la jeune fille. Vous venez à l'école avec elle.

Il achète des planches. Il va bâtir une cabane avec les planches.

Nous voulons voir les garçons. Vous allez à l'école avec eux.

Décrivez le parc. Vous demeurez près de ce parc.

Parlez à la dame. Vous êtes assis près d'elle.

FV

P Asseyez-vous à la table sur laquelle il y a des livres.

P Georges est un bon ami sur qui je peux compter.

P Je connais la jeune fille avec qui vous venez à l'école.

P Il achète des planches avec lesquelles il va bâtir une cabane.

P Nous voulons voir les garçons avec qui vous allez à l'école.

P Décrivez le parc près duquel vous demeurez.

P Parlez à la dame près de qui vous êtes assis.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

C'est la fin de la bande.



FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number IVA-2

TOPIC: THE RELATIVE PRONOUN DONT AND THE INTERROGATIVES DE QUI, A QUI

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

un astronaute  
un auteur  
le cours

déchiré  
entendre parler de  
féliciter

ignorer  
le personnage  
servir de (-se)

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Connaissez-vous le monsieur dont je parle?

Nous avons des amis dont les parents sont riches.

Vous achèterez les livres dont vous aurez besoin.

L'auteur dont parlait le professeur est Molière.

De qui ce monsieur est-il le père?

A qui est le cahier que vous avez?

FV

Connaissez-vous le monsieur dont je parle?

Nous avons des amis dont les parents sont riches.

Vous achèterez les livres dont vous aurez besoin.

L'auteur dont parlait le professeur est Molière.

De qui ce monsieur est-il le père?

A qui est le cahier que vous avez?

MV RECOMBINATION DRILL

FV Modèle

Vous entendez deux phrases: Je ne connais pas le monsieur.

Vous parlez de lui. Vous en formez une seule phrase en disant:

MV Je ne connais pas le monsieur dont vous parlez.

FV Modèle

Vous entendez: Georges a des professeurs. Leurs cours sont intéressants.

Vous dites:

MV Georges a des professeurs dont les cours sont intéressants.

FV Commençons:

FV

Je ne connais pas le monsieur. Vous parlez de lui.

Georges a des professeurs. Leurs cours sont intéressants.

Voilà les livres. Nous nous servons de ces livres en classe.

Le maître félicite les élèves. Leurs devoirs sont bien faits.

J'ai quelques amis. Leurs parents ne parlent que l'espagnol.

MV

Je ne connais pas le monsieur dont vous parlez.

Georges a des professeurs dont les cours sont intéressants.

Voilà les livres dont nous nous servons en classe.

Le maître félicite les élèves dont les devoirs sont bien faits.

J'ai quelques amis dont les parents ne parlent que l'espagnol.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

MV

Ne prenez pas les livres. Les pages de ces livres sont déchirées.

Les astronautes sont des personnages. Nous entendons parler d'eux.

FV

Ne prenez pas les livres dont les pages sont déchirées.

Les astronautes sont des personnages dont nous entendons parler.

PR\*

PR\*

Voici une jeune fille. J'ignore le nom de cette jeune fille. P Voici une jeune fille dont J'ignore le nom. PR\*  
 Je vous donnerai l'argent. Vous en aurez besoin. P Je vous donnerai l'argent dont vous aurez besoin. PR\*

MV Expressing in French the interrogative pronoun WHOSE

First, to inquire about personal relationships

MV Écoutez et répétez:

MV

FV

De qui cette dame est-elle la mère? P De qui cette dame est-elle la mère?  
 De qui cet homme est-il l'oncle? P De qui cet homme est-il l'oncle?  
 De qui Paul est-il l'ami intime? P De qui Paul est-il l'ami intime?

MV Now, to inquire about ownership

FV Écoutez et répétez:

FV

MV

A qui est cette auto? P A qui est cette auto?  
 A qui sont ces cahiers? P A qui sont ces cahiers?  
 A qui appartient la bicyclette rouge? P A qui appartient la bicyclette rouge?  
 A qui appartiennent ces vieux livres? P A qui appartiennent ces vieux livres?

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Whose friend is this boy? Vous dites:

FV De qui ce garçon est-il l'ami? Vous entendez:

MV Whose suitcases are these? Vous dites:

FV A qui sont ces valises?

MV Commençons:

MV

FV

Whose friend is this boy? P De qui ce garçon est-il l'ami? PR\*  
 Whose suitcases are these? P A qui sont ces valises? PR\*  
 Whose hat is this green one? P A qui est ce chapeau vert? PR\*  
 Whose mother is this woman? P De qui cette femme est-elle la mère? PR\*  
 Whose ballpoint pen is this? P A qui est ce stylo? PR\*  
 Whose books are these torn ones? P A qui sont ces livres déchirés? PR\*  
 Whose favorite teacher are you? P De qui êtes-vous le professeur favori? PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number IVA-3

TOPIC: THE RELATIVE ADVERB OÙ

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

la bande  
échapper (s')  
le laboratoire  
le nom

parquer  
passer par  
le placard  
le quartier

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Quel est le nom du restaurant  
dans lequel vous dînez?  
Quel est le nom du restaurant où  
vous dînez?  
Voilà le cinéma auquel je vais  
souvent.  
Voilà le cinéma où je vais souvent.  
Montrez-moi la maison de laquelle  
il est sorti.  
Montrez-moi la maison d'où il est  
sorti.  
Quel est ce quartier par lequel  
nous passons?  
Quel est ce quartier par où nous  
passons?

FV

P Quel est le nom du restaurant dans  
lequel vous dînez?  
P Quel est le nom du restaurant où  
vous dînez?  
P Voilà le cinéma auquel je vais  
souvent.  
P Voilà le cinéma où je vais souvent.  
P Montrez-moi la maison de laquelle  
il est sorti.  
P Montrez-moi la maison d'où il est  
sorti.  
P Quel est ce quartier par lequel nous  
passons?  
P Quel est ce quartier par où nous  
passons?

MV COMBINATION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Voici un bon petit restaurant. Nous dînons souvent  
là. Vous dites:

FV Voici un bon petit restaurant où nous dînons souvent.

MV

Voici un bon petit restaurant.  
Nous dînons souvent là.  
Connaissez-vous ce quartier?  
L'autobus passe par là.  
Chaque élève a un placard.  
Il met ses livres là.  
J'ai trouvé un garage. Je vais  
parquer la voiture là.

FV

P Voici un bon petit restaurant où  
nous dînons souvent. PR\*  
P Connaissez-vous ce quartier par  
où l'autobus passe? PR\*  
P Chaque élève a un placard où il  
met ses livres. PR\*  
P J'ai trouvé un garage où je vais  
parquer la voiture. PR\*

FV

Voici la fenêtre. Le voleur  
s'est échappé par là.

Montrez-nous le laboratoire.

Vous écoutez les bandes là.

La ville de New York a beaucoup  
de parcs. On peut bien s'amu-  
ser là.

Elle a aussi de belles plages.  
Tout le monde va là pendant  
l'été.

MV

P Voici la fenêtre par où le voleur  
s'est échappé.

PR\*

P Montrez-moi le laboratoire où

vous écoutez les bandes.

PR\*

P La ville de New York a beaucoup  
de parcs où on peut bien  
s'amuser.

PR\*

P Elle a aussi de belles plages où  
tout le monde va pendant l'été.

PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VID

TOPIC: THE PAST-SUBJUNCTIVE

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

un conte  
couvrir  
croyez-vous

de bonnes notes  
un disque  
échouer à l'examen

est-il vrai  
est-on sûr  
réussir à l'examen

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Il doute que j'aie réussi à l'examen.  
Il doute que tu aies réussi à l'examen.  
Il doute qu'elle ait réussi à l'examen.  
Je doute qu'ils aient réussi à l'examen.

FV

Il doute que j'aie réussi à l'examen.  
Il doute que tu aies réussi à l'examen.  
Il doute qu'elle ait réussi à l'examen.  
Je doute qu'ils aient réussi à l'examen.

Je doute que nous ayons réussi à l'examen.  
Je doute que vous ayez réussi à l'examen.

Je doute que nous ayons réussi à l'examen.  
Je doute que vous ayez réussi à l'examen.

MV NUMBER SUBSTITUTION DRILL - Change the subject of the dependent clause from the singular to the plural and from the plural to the singular.

MV Modèle

Vous entendez: Croyez-vous que j'aie échoué à l'examen? Vous dites:  
Croyez-vous que nous ayons échoué à l'examen? Vous entendez:  
Croyez-vous que l'élève ait réussi? Vous dites:  
Croyez-vous que les élèves aient réussi?  
Commençons:

FV

Croyez-vous que j'aie échoué à l'examen?  
Croyez-vous que l'élève ait réussi?  
Est-il vrai que tu aies reçu de bonnes notes?  
Est-il vrai que nous ayons beaucoup appris?  
Est-on sûr que vous ayez compris toute la leçon?  
Est-on sûr que les jeunes filles aient fait beaucoup de progrès?

MV

Croyez-vous que nous ayons échoué à l'examen?  
Croyez-vous que les élèves aient réussi?  
Est-il vrai que vous ayez reçu de bonnes notes?  
Est-il vrai que j'aie beaucoup appris?  
Est-on sûr que tu aies compris toute la leçon?  
Est-on sûr que la jeune fille ait fait beaucoup de progrès?

MV TRANSFORMATION DRILL - Change the verb of the first clause to the negative, and rephrase the entire sentence.

MV Modèle

Vous entendez: Le professeur croit que tu as bien répondu. Vous dites:  
Le professeur ne croit pas que tu aies bien répondu.  
Commençons:

FV	Le professeur croit que tu as bien répondu.	P	Le professeur ne croit pas que tu aies bien répondu.	PR*
✓ Il	croit que tu as échoué à l'examen.	P	Il ne croit pas que tu aies échoué à l'examen.	PR*
Je	suis sûr que tu as compris le professeur.	P	Je ne suis pas sûr que tu aies compris le professeur.	PR*
Je	suis sûr que tu as beaucoup appris.	P	Je ne suis pas sûr que tu aies beaucoup appris.	PR*
Je	suis certain que l'élève a couvert ses livres.	P	Je ne suis pas certain que l'élève ait couvert ses livres.	PR*
Je	suis certain qu'il a fait ses devoirs.	P	Je ne suis pas certain qu'il ait fait ses devoirs.	PR*
Le	maître est sûr que nous avons bien compris.	P	Le maître n'est pas sûr que nous ayons bien compris.	PR*

MV THE PAST SUBJUNCTIVE OF VERBS CONJUGATED WITH AUXILIARY ÊTRE

FV Modèle

Vous entendez: Le maître sait que nous sommes arrivés de bonne heure.  
Il est surpris que... Vous dites:

MV Il est surpris que nous soyons arrivés de bonne heure.

FV Vous entendez: Je vois que beaucoup d'élèves sont tombés malades.  
Je regrette que... Vous dites:

MV Je regrette que beaucoup d'élèves soient tombés malades.

FV Commençons:

FV	Le maître sait que nous sommes arrivés de bonne heure. Il est surpris que...	MV	Il est surpris que nous soyons arrivés de bonne heure.	PR*
Je	vois que beaucoup d'élèves sont tombés malades. Je regrette que...	P	Je regrette que beaucoup d'élèves soient tombés malades.	PR*
Vous	dites que Paul est entré? Etes-vous certain que...	P	Etes-vous certain que Paul soit entré?	PR*
Des	hommes sont allés à la lune. C'est merveilleux que...	P	C'est merveilleux que des hommes soient allés à la lune.	PR*
Vous	pensez que vos amis sont retournés chez eux. Moi, je ne pense pas que...	P	Moi, je ne pense pas que vos amis soient retournés chez eux.	BR*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIE

TOPIC: USE OF THE SUBJUNCTIVE AFTER EXPRESSIONS OF DESIRE

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape:

chaque élève	partout
conduire la voiture	le pays
faire un voyage	tous les élèves
la fin de ce semestre	voyager

MV REPETITION DRILL - répétez

MV		FV
Le professeur veut faire un voyage en France.	P	Le professeur veut faire un voyage en France.
Il veut que tu fasses un voyage en France.	P	Il veut que tu fasses un voyage en France.
Il veut que chaque élève fasse un voyage en France.	P	Il veut que chaque élève fasse un voyage en France.
Il veut que nous fassions un voyage en France.	P	Il veut que nous fassions un voyage en France.
FV		MV
Il préfère passer l'été en France.	P	Il préfère passer l'été en France.
Il préfère que nous passions l'été en France.	P	Il préfère que nous passions l'été en France.
Il préfère que vous passiez l'été en France.	P	Il préfère que vous passiez l'été en France.
Il préfère que tous les élèves passent l'été en France.	P	Il préfère que tous les élèves passent l'été en France.

MV TRANSFORMATION DRILL

FV Modèle  
Vous entendez: Il voudrait rester en France. Vous dites:  
MV Il voudrait que vous restiez en France.  
FV Vous entendez: Il préfère choisir un bel hôtel. Vous dites:  
MV Il préfère que vous choisissiez un bel hôtel.  
FV Commençons:

FV		MV	
Il voudrait rester en France.	P	Il voudrait que vous restiez en France.	PR*
Il préfère choisir un bel hôtel.	P	Il préfère que vous choisissiez un bel hôtel.	PR*
Il veut répondre à nos questions.	P	Il veut que vous répondiez à nos questions.	PR*
Il veut apprendre la langue du pays.	P	Il veut que vous appreniez la langue du pays.	PR*



MV	Il préfère conduire la voiture.	P	Il préfère que vous conduisiez la voiture.	PR*
Il préfère comprendre le peuple français.	P	Il préfère que vous compreniez le peuple français.	PR*	
Il voudrait partir à la fin de ce semestre.	P	Il voudrait que vous partiez à la fin de ce semestre.	PR*	
Il voudrait être heureux en France.	P	Il voudrait que vous soyez heureux en France.	PR*	

## MV TRANSLATION DRILL

### MV Modèle

Vous entendez: He wants her to travel.

Vous dites:

FV Il veut qu'elle voyage.  
Commençons:

MV	He wants her to travel.	P	Il veut qu'elle voyage.	PR*
He wants us to travel.	P	Il veut que nous voyagions.	PR*	
He would like you to be happy.	P	Il voudrait que vous soyez heureux.	PR*	

FV	He would like them to be happy.	P	Il voudrait qu'ils soient heureux.	PR*
He wants me to go with them.	P	Il veut que j'aille avec eux.	PR*	
He wants you to go with them.	P	Il veut que vous alliez avec eux.	PR*	

## MV RESPONSE DRILL

### MV Modèle

Vous entendez: Voudriez-vous que vos amis aillent avec vous en France?  
Vous dites:

FV Je voudrais que mes amis aillent avec moi en France.

MV Commençons:

MV	Voudriez-vous que vos amis aillent avec vous en France?	P	Je voudrais que mes amis aillent avec moi en France.	PR*
Voudriez-vous que votre professeur aille avec vous?	P	Je voudrais que mon professeur aille avec moi.	PR*	
Voudriez-vous que nous partions bientôt pour la France?	P	Je voudrais que nous partions bientôt pour la France.	PR*	

FV	Voulez-vous que vos amis partent avec vous?	P	Je veux que mes amis partent avec moi.	PR*
Voulez-vous que je sois heureux en France?	P	Je veux que vous soyez heureux en France.	PR*	
Voulez-vous que j'apprenne à parler français?	P	Je veux que vous appreniez à parler français.	PR*	

C'est la fin de la bande.



FRENCH - Level III - Structure Drill  
 Syllabus Number VII-1

TOPIC: SUBJUNCTIVE GOVERNED BY IMPERSONAL EXPRESSIONS SUCH AS  
 NECESSITY, EMOTION, DOUBT, AND JUDGMENT

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

c'est dommage	il est malheureux	il se peut
de bonnes notes	il est nécessaire	il vaut mieux
être en retard	il est possible	mieux que moi
il est étonnant	il est regrettable	peu d'erreurs
il est important	il est temps	la vérité
il est juste	il faut	

MV REPETITION DRILL - répétez

MV	FV	
Il faut que je finisse mon travail.	P	Il faut que je finisse mon travail. *
Il est nécessaire que je le finisse.	P	Il est nécessaire que je le finisse. *
Il est regrettable que j'écrive mal.	P	Il est regrettable que j'écrive mal. *
C'est dommage que j'écrive mal.	P	C'est dommage que j'écrive mal. *

FV	MV	
Il est possible que nous finissions bientôt notre travail.	P	Il est possible que nous finissions bientôt notre travail. *
Il se peut que nous le finissions.	P	Il se peut que nous le finissions. *
Il vaut mieux que nous écrivions les phrases.	P	Il vaut mieux que nous écrivions les phrases. *
Il est temps que nous les écrivions.	P	Il est temps que nous les écrivions. *

MV NUMBER SUBSTITUTION DRILL - singular to plural

FV Modèle  
 Vous entendez: Il faut que je dise la vérité.  
 Vous dites:  
 MV Il faut que nous disions la vérité.  
 FV Commençons:

FV	MV	
Il faut que je dise la vérité.	P	Il faut que nous disions la vérité. PR*
Il est nécessaire que je la dise.	P	Il est nécessaire que nous la disions. PR*
Il est possible que tu parles bien le français.	P	Il est possible que vous parliez bien le français. PR*
Il se peut que tu parles mieux que moi.	P	Il se peut que vous parliez mieux que moi. PR*

Il est étonnant que l'élève apprenne si peu.

Il est malheureux qu'il apprenne si peu.

Il est important que la jeune fille comprenne le français.

Il est malheureux qu'elle ne comprenne pas le français.

P Il est étonnant que les élèves apprennent si peu.

P Il est malheureux qu'ils apprennent si peu.

P Il est important que les jeunes filles comprennent le français.

P Il est malheureux qu'elles ne comprennent pas le français.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

MV COMBINATION DRILL - combine the two sentences into one.

MV Modèle

Vous entendez: Il finira ses devoirs. C'est possible.

Vous dites:

FV Il est possible qu'il finisse ses devoirs.

MV Vous entendez: Nous respectons nos professeurs. C'est juste.

Vous dites:

FV Il est juste que nous respections nos professeurs.

Commençons:

FV

Il finira ses devoirs. C'est possible.

Nous respectons nos professeurs. C'est juste.

Je réponds bien au professeur. C'est important.

Tu as reçu de bonnes notes. C'est bon.

Vous faites peu d'erreurs. C'est étonnant.

Les élèves sont toujours en retard. C'est malheureux.

MV

P Il est possible qu'il finisse ses devoirs.

P Il est juste que nous respections nos professeurs.

P Il est important que je réponde bien au professeur.

P Il est bon que tu aies reçu de bonnes notes.

P Il est étonnant que vous fassiez peu d'erreurs.

P Il est malheureux que les élèves soient toujours en retard.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIE-2

TOPIC: SUBJUNCTIVE GOVERNED BY CERTAIN CONJUNCTIONS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

bien que  
quoique  
afin que

pour que  
cette langue  
faire attention

trop de devoirs  
occupé  
jouer à la balle  
lentement

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Je ferai ce travail bien que je sois fatigué.

Je ferai ce travail quoique je sois fatigué.

Nous ferons ce travail bien que nous soyons fatigués.

Nous ferons ce travail quoique nous soyons fatigués.

FV

P Je ferai ce travail bien que je sois fatigué.

P Je ferai ce travail quoique je sois fatigué.

P Nous ferons ce travail bien que nous soyons fatigués.

P Nous ferons ce travail quoique nous soyons fatigués.

FV

Il apporte des journaux afin que vous les lisiez.

Il apporte des journaux pour que vous les lisiez.

Le professeur parle français afin que nous apprenions cette langue.

Le professeur parle français pour que nous apprenions cette langue.

MV

P Il apporte des journaux afin que vous les lisiez.

P Il apporte des journaux pour que vous les lisiez.

P Le professeur parle français afin que nous apprenions cette langue.

P Le professeur parle français pour que nous apprenions cette langue.

MV SYNONYM SUBSTITUTION DRILL - replace each conjunction by its synonym

FV Modèle

Vous entendez: Quittons la maison afin que Paul puisse étudier.  
Vous dites:

MV Quittons la maison pour que Paul puisse étudier.

FV Vous entendez: Bien qu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas.  
Vous dites:

MV Quoiqu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas.

FV

Quittons la maison afin que Paul puisse étudier.

Bien qu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas.

MV

P Quittons la maison pour que Paul puisse étudier.

P Quoiqu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas.

PR

PR

FV

Cet élève restera à l'école  
quoiqu'il veuille partir.  
Ces élèves resteront à l'école  
bien qu'ils veuillent partir.  
Le professeur nous fait travailler  
pour que nous apprenions  
quelque chose.  
Le professeur nous fait travailler  
afin que nous apprenions  
quelque chose.

MV TRANSLATION DRILL

Translate although by quoique. Translate in order that by pour que.

MV Modèle

Vous entendez: He is happy although he has too much homework.

Vous dites:

FV Il est heureux quoiqu'il ait trop de devoirs.

MV Commençons .....

MV

He is happy although he has too  
much homework.  
He is happy although he is always  
busy.  
He speaks slowly in order that we  
understand him.  
He speaks slowly in order that we  
be able to understand him.

MV TRANSLATION DRILL

Now translate although by bien que and in order that by afin que.

MV Modèle

Vous entendez: He is happy although he has too much homework.

Vous dites:

FV Il est heureux bien qu'il ait trop de devoirs.

MV Commençons.....

MV

He is happy although he has too  
much homework.  
He is happy although he is always  
busy.  
He speaks slowly in order that we  
understand him.  
He speaks slowly in order that we  
be able to understand him.

MV

P Cet élève restera à l'école bien qu'  
il veuille partir. PR\*  
P Ces élèves resteront à l'école  
quoiqu'ils veuillent partir. PR\*  
P Le professeur nous fait travailler  
afin que nous apprenions quelque  
chose. PR\*  
P Le professeur nous fait travailler  
pour que nous apprenions quelque  
chose. PR\*

FV

P Il est heureux quoiqu'il ait trop  
de devoirs. PR\*  
P Il est heureux quoiqu'il soit  
toujours occupé. PR\*  
P Il parle lentement pour que nous  
le comprenions. PR\*  
P Il parle lentement pour que nous  
puissions le comprendre. PR\*

FV

P Il est heureux bien qu'il ait trop  
de devoirs. PR\*  
P Il est heureux bien qu'il soit  
toujours occupé. PR\*  
P Il parle lentement afin que nous  
le comprenions. PR\*  
P Il parle lentement afin que nous  
puissions le comprendre. PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIG

TOPIC: USE OF THE PRESENT TENSE WITH DEPUIS QUAND, DEPUIS, IL Y A

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

un astronaute  
le bébé  
blond, blonde  
le camarade  
le citoyen

la coutume  
le film  
fumer  
longtemps  
les mathématiques

nager  
un quart d'heure  
un roman  
savoir  
une seconde  
des siècles

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Elle chante depuis longtemps.  
Nous travaillons depuis quinze minutes.

Vous écoutez cette bande depuis trente secondes.

Marie est blonde depuis deux mois.  
Ils sont soldats depuis un an.  
Il pleut depuis hier.

FV

Elle chante depuis longtemps.  
Nous travaillons depuis quinze minutes.

Vous écoutez cette bande depuis trente secondes.

Marie est blonde depuis deux mois.  
Ils sont soldats depuis un an.  
Il pleut depuis hier.

MV PERSON-NUMBER SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Il voyage depuis quinze jours. Vous dites:

FV Il voyage depuis quinze jours. Vous entendez:

MV Je...

Vous dites:

FV Je voyage depuis quinze jours.

MV Commençons:

MV

Il voyage depuis quinze jours.

Je

Nous

Tu

Mon père

Les astronautes

FV

Il voyage depuis quinze jours.

Je voyage depuis quinze jours.

Nous voyageons depuis quinze jours.

Tu voyages depuis quinze jours.

Mon père voyage depuis quinze jours.

Les astronautes voyagent depuis quinze jours.

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Depuis quand attendez-vous l'auto-bus?

Depuis quand dansons-nous?

Depuis quand me suit-il?

Depuis quand savent-elles nager?

Depuis quand est-il absent?

Depuis quand étudions-nous l'italien?

FV

Depuis quand attendez-vous l'autobus?

Depuis quand dansons-nous?

Depuis quand me suit-il?

Depuis quand savent-elles nager?

Depuis quand est-il absent?

Depuis quand étudions-nous l'italien?

MV TRANSFORMATION DRILL - on forming a question with depuis quand

MV Modèle

Vous entendez: J' attends un taxi depuis une heure. Vous demandez:

FV Depuis quand attendez-vous un taxi? Vous entendez:

MV Nous écrivons depuis neuf heures. Vous demandez:

FV Depuis quand écrivez vous?

MV Commençons:

MV

J'attends un taxi depuis une heure.

Nous écrivons depuis neuf heures.

Il nous suit depuis une demi-heure.

Elles savent nager depuis cinq ans.

Je suis en classe depuis un quart d'heure.

Nous étudions les mathématiques depuis longtemps.

FV

P Depuis quand attendez-vous un taxi? PR\*

P Depuis quand écrivez-vous? PR\*

P Depuis quand nous suit-il? PR\*

P Depuis quand savent-elles nager? PR\*

P Depuis quand êtes-vous en classe? PR\*

P Depuis quand étudiez-vous les mathématiques? PR\*

MV ÉCOUTEZ SEULEMENT

FV

J'écoute cette bande depuis quelques minutes.

Nous servons ce thé depuis des années.

Tu considères la question depuis six mois.

Vous êtes en classe depuis longtemps?

MV

Il y a quelques minutes que j'écoute cette bande.

Il y a des années que nous servons ce thé.

Il y a six mois que tu considères la question.

Il y a longtemps que vous êtes en classe?

MV TRANSFORMATION DRILL il y a...que → depuis

MV Modèle

Vous entendez: Il y a des siècles que cette coutume existe. Vous dites:

FV Cette coutume existe depuis des siècles.

MV

Il y a des siècles que cette coutume existe.

Il y a trois semaines que nous sommes ici.

Il y a deux ans que je ne fume plus.

Il y a des années qu'il demeure aux Etats-Unis.

Il y a quelque temps qu'il cherche son parapluie.

Il y a trois jours qu'il fait mauvais.

FV

P Cette coutume existe depuis des siècles. PR\*

P Nous sommes ici depuis trois semaines. PR\*

P Je ne fume plus depuis deux ans. PR\*

P Il demeure aux Etats-Unis depuis des années. PR\*

P Il cherche son parapluie depuis quelque temps. PR\*

P Il fait mauvais depuis trois jours. PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VI-I

TOPIC: PAST PARTICIPLES THAT HAVE A PRONUNCIATION CHANGE IN  
FEMININE FORMS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

le billet	corriger	la revue
la boîte	décrire	le tableau
la chaise	l'image	la vérité
la chemise	les journaux	les vêtements
la clef	le poème	

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Voici le billet que Georges a écrit.

Voici la lettre qu'il a écrite.

Voici le cahier qu'il a ouvert.

Voici les boîtes qu'il a ouvertes.

Quel travail a-t-il fait?

Quelle leçon a-t-il faite?

FV

P Voici le billet que Georges a écrit.

P Voici la lettre qu'il a écrite.

P Voici le cahier qu'il a ouvert.

P Voici les boîtes qu'il a ouvertes.

P Quel travail a-t-il fait?

P Quelle leçon a-t-il faite?

FV

Il a pris son livre. Il l'a pris.

Il a pris sa clef. Il l'a prise.

Il a appris le poème. Il l'a appris.

Il a appris la leçon. Il l'a apprise.

Il a mis ses crayons ici. Il les a mis ici.

Il a mis ses plumes ici. Il les a mises ici.

MV

P Il a pris son livre. Il l'a pris.

P Il a pris sa clef. Il l'a prise.

P Il a appris le poème. Il l'a appris.

P Il a appris la leçon. Il l'a apprise.

P Il a mis ses crayons ici. Il les a mis ici.

P Il a mis ses plumes ici. Il les a mises ici.

MV ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Quel cahier a-t-il pris? Quelle revue?

Vous dites:

FV Quelle revue a-t-il prise?

MV

Quel cahier a-t-il pris? Quelle revue?

Quel deux tableaux?

Quelle image?

Quelles images?

FV

P Quelle revue a-t-il prise?

P Quels deux tableaux a-t-il pris?

P Quelle image a-t-il prise?

P Quelles images a-t-il prises?

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*



MV

Quelle clef?

Quelles deux clefs?

Quels vêtements?

Quelles deux chemises?

FV

P Quelle clef a-t-il prise?

PR\*

P Quelles deux clefs a-t-il prises?

PR\*

P Quels vêtements a-t-il pris?

PR\*

P Quelles deux chemises a-t-il prises?

PR\*

## FV ITEM SUBSTITUTION DRILL

FV Modèle

Vous entendez: Il corrige le travail qu'il a fait. Et la faute?

Vous dites:

MV Il corrige la faute qu'il a faite.

Commençons:

FV

Il corrige le travail qu'il a fait. Et la faute?

Il a reçu le billet que j'ai écrit. Et la longue lettre?

Voici le livre que j'ai ouvert. Et la boîte?

Voici les mots qu'il n'a pas compris. Et les phrases?

Il cherche les journaux qu'il a mis ici. Et les revues?

Nous savons bien les mots que nous avons bien appris. Et les leçons?

MV

P Il corrige la faute qu'il a faite.

PR\*

P Il a reçu la longue lettre que j'ai écrite.

PR\*

P Voici la boîte que j'ai ouverte.

PR\*

P Voici les phrases qu'il n'a pas comprises.

PR\*

P Il cherche les revues qu'il a mises ici.

PR\*

P Nous savons bien les leçons que nous avons bien apprises.

PR\*

## MV RESPONSE DRILL - answer affirmatively with a direct object pronoun

MV Modèle

Vous entendez: Avez-vous dit la vérité hier?

Vous dites:

FV Je l'ai dite.

Commençons:

MV

Avez-vous dit la vérité hier?

Avez-vous écrit vos lettres?

Avez-vous fait vos devoirs?

Avez-vous décrit la belle étudiante?

Avez-vous mis votre composition ici?

Avez-vous appris votre leçon?

Avez-vous compris vos professeurs?

Avez-vous pris les nouvelles revues?

Avez-vous ouvert les fenêtres?

FV

P Je l'ai dite.

PR\*

P Je les ai écrites.

PR\*

P Je les ai faits.

PR\*

P Je l'ai décrite.

PR\*

P Je l'ai mise ici.

PR\*

P Je l'ai apprise.

PR\*

P Je les ai compris.

PR\*

P Je les ai prises.

P Je les ai ouvertes.

PR\*

C'est la fin de la bande.



TOPIC: CONDITIONAL SENTENCES - SI + IMPERFECT

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

à l'heure	se lever	rester
s'en aller	mieux	réussir
la cérémonie	patiner	sortir
l'Europe	le pique-nique	travailler
l'examen	plus tôt	venir
faire beau	répondre	voyager
inviter		

MV REPETITION DRILL - répétez

MV	FV
Si j'étais riche, je voyagerais en Europe.	P Si j'étais riche, je voyagerais en Europe.
Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie.	P Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie.
S'ils travaillaient, ils réussiraient à leurs examens.	P S'ils travaillaient, ils réussiraient à leurs examens.
FV	MV
Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure.	P Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure.
Si vous écriviez à Marie, elle vous répondrait.	P Si vous écriviez à Marie, elle vous répondrait.
S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique.	P S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique.

TRANSPOSITION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. Vous dites:

FV Je voyagerais en Europe, si j'étais riche.

MV Commençons:

MV	FV	
Si j'étais riche, je voyagerais en Europe.	P Je voyagerais en Europe, si j'étais riche.	PR*
S'ils travaillaient, ils réussiraient à leurs examens.	P Ils réussiraient à leurs examens, s'ils travaillaient.	PR*
Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie.	P J'irais à la cérémonie, si elle m'invitait.	PR*
FV	MV	
Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure.	P Tu arriverais à l'heure, si tu te levais plus tôt.	PR*
Si vous lui écriviez, elle vous répondrait.	P Elle vous répondrait, si vous lui écriviez.	PR*
S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique.	P Nous ferions un pique-nique, s'il faisait beau demain.	PR*

## SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: S'ils travaillaient, nous serions contents. Puis vous entendez: étudier.

Vous dites:

FV S'ils étudiaient, nous serions contents.

MV Commençons:

MV

S'ils travaillaient, nous serions contents. Etudier

écrire

rester

venir

réussir

répondre

FV

P S'ils étudiaient, nous serions contents.

P S'ils écrivaient, nous serions contents.

P S'ils restaient, nous serions contents.

P S'ils venaient, nous serions contents.

P S'ils réussissaient, nous serions contents.

P S'ils répondaient, nous serions contents.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

## TRANSFORMATION DRILL (PERSON-NUMBER SUBSTITUTION)

MV Modèle

Vous entendez: Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. Puis vous entendez:

Si nous étions riches, nous... Vous dites:

FV Si nous étions riches, nous voyagerions en Europe.

MV Commençons:

MV

Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. Si nous étions riches, nous

S'ils travaillaient, ils réussiraient mieux. Si Paul travaillait...

Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure. Si vous vous levez plus tôt, vous ...

Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie. Si elle nous invitait, nous...

S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique. S'il faisait beau demain, les enfants ...

FV

P Si nous étions riches, nous voyagerions en Europe.

P Si Paul travaillait, il réussirait mieux.

P Si vous vous levez plus tôt, vous arriveriez à l'heure.

P Si elle nous invitait, nous irions à la cérémonie.

P S'il faisait beau demain, les enfants feraient un pique-nique.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

## CUED RESPONSE DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Il ne fait pas beau. Vous sortez? Vous dites:

FV Non, mais s'il faisait beau, je sortirais.

MV Vous entendez: Il ne fait pas beau. Vous restez? Vous dites:

FV Non, mais s'il faisait beau, je resterais.

MV Commençons:

MV

Il ne fait pas beau. Vous sortez?

Il ne fait pas beau. Vous restez?

Il ne fait pas beau. Vous allez en ville?

Il ne fait pas beau. Vous patinez?

Il ne fait pas beau. Vous vous en allez?

FV

P Non, mais s'il faisait beau, je sortirais.

P Non, mais s'il faisait beau, je resterais.

P Non, mais s'il faisait beau, j'irais en ville.

P Non, mais s'il faisait beau, je patinerais.

P Non, mais s'il faisait beau, je m'en irais.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIK-2

TOPIC: CONDITIONAL SENTENCES - SI + PLUPERFECT

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

aller en ville  
à l'heure  
il faisait beau

faire un pique-nique  
patiner  
rester

s'en aller  
tôt  
voyager

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Si tu avais travaillé, tu aurais réussi.

S'il s'était levé tôt, il serait arrivé à l'heure.

S'il avait fait beau, nos amis seraient venus.

Si j'avais pu, j'y serais allé.

Si vous l'aviez vue, elle vous aurait plu.

FV

P Si tu avais travaillé, tu aurais réussi.

P S'il s'était levé tôt, il serait arrivé à l'heure.

P S'il avait fait beau, nos amis seraient venus.

P Si j'avais pu, j'y serais allé.

P Si vous l'aviez vue, elle vous aurait plu.

SUBSTITUTION DRILL IN THE SI CLAUSE

MV Modèle

Vous entendez: S'ils avaient écrit, nous y serions allés. Puis vous entendez: chanter Vous dites:

FV S'ils avaient chanté, nous y serions allés. Vous entendez: venir Vous dites:

FV S'ils étaient venus, nous y serions allés.

MV Commençons:

MV

S'ils avaient écrit, nous y serions allés. Chanter & venir

téléphoner

rester

écrire

arriver

FV

P S'ils avaient chanté, nous y serions allés. PR\*

P S'ils étaient venus, nous y serions allés. PR\*

P S'ils avaient téléphoné, nous y serions allés. PR\*

P S'ils étaient restés, nous y serions allés. PR\*

P S'ils avaient écrit, nous y serions allés. PR\*

P S'ils étaient arrivés, nous y serions allés. PR\*

## SUBSTITUTION DRILL IN THE RESULT CLAUSE

FV Modèle

Vous entendez: S'il avait fait beau, nous aurions nagé.

Puis vous entendez: marcher Vous dites:

MV S'il avait fait beau, nous aurions marché. Vous entendez ensuite: partir  
Vous dites:

MV S'il avait fait beau, nous serions partis.

FV Commençons:

FV

S'il avait fait beau, nous aurions nagé.

marcher

partir

voyager

rester

nager

revenir

MV

P S'il avait fait beau, nous aurions nagé.

PR\*

P S'il avait fait beau, nous aurions marché.

PR\*

P S'il avait fait beau, nous serions partis.

PR\*

P S'il avait fait beau, nous aurions voyagé.

PR\*

P S'il avait fait beau, nous serions restés.

PR\*

P S'il avait fait beau, nous aurions nagé.

PR\*

P S'il avait fait beau, nous serions revenus.

PR\*

## CUED RESPONSE DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Il ne faisait pas beau. Vous êtes sorti? Vous dites:

FV Non, mais s'il avait fait beau, je serais sorti.

MV Vous entendez: Il ne faisait pas beau. Marie a patiné? Vous dites:

FV Non, mais s'il avait fait beau, Marie aurait patiné.

MV Commençons:

MV

Il ne faisait pas beau. Vous êtes sorti?

Il ne faisait pas beau. Marie a patiné?

Il ne faisait pas beau. Vous êtes allé en ville?

FV

P Non, mais s'il avait fait beau, je serais sorti.

PR\*

P Non, mais s'il avait fait beau, Marie aurait patiné.

PR\*

P Non, mais s'il avait fait beau, je serais allé en ville.

PR\*

FV

Il ne faisait pas beau. Les enfants sont sortis?

Il ne faisait pas beau. Paul a nagé?

Il ne faisait pas beau. Les enfants sont venus?

MV

P Non, mais s'il avait fait beau, les enfants seraient sortis.

PR\*

P Non, mais s'il avait fait beau, Paul aurait nagé.

PR\*

P Non, mais s'il avait fait beau, les enfants seraient venus.

PR

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIIA (1A)

TOPIC: ARTICLES AND PREPOSITIONS WITH GEOGRAPHICAL EXPRESSIONS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

l'Afrique	la Chine	le Japon
l'Allemagne	chinois	le Mexique
allemand	le délégué	parisien
l'Amérique	l'écrivain	le pays
l'Amérique du Nord	l'Espagne	le peintre
l'Amérique du Sud	espagnol	la Russie
l'Angleterre	les Etats-Unis	sud-américain
l'Asie.	la France	la Suisse
le Canada	l'Italie	

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

La France est très belle.  
Mes amis désirent visiter la France.  
L'Angleterre est très belle.  
Mes amis désirent visiter l'Angle-  
terre.  
Le Mexique est un beau pays.  
On admire le Mexique.  
Le Japon est un beau pays.  
On admire le Japon.

FV

P La France est très belle.  
P Mes amis désirent visiter la France.  
P L'Angleterre est très belle.  
P Mes amis désirent visiter l'Angle-  
terre.  
P Le Mexique est un beau pays.  
P On admire le Mexique.  
P Le Japon est un beau pays.  
P On admire le Japon.

ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Je voudrais visiter l'Amérique. Vous dites:

FV Je voudrais visiter l'Amérique. Vous entendez:

MV Chine

Vous dites:

FV Je voudrais visiter la Chine.

MV Commençons:

MV

Je voudrais visiter l'Amérique.  
Chine  
Canada  
Asie  
Afrique  
Russie  
Etats-Unis

FV

P Je voudrais visiter l'Amérique.  
P Je voudrais visiter la Chine. PR\*  
P Je voudrais visiter le Canada. PR\*  
P Je voudrais visiter l'Asie. PR\*  
P Je voudrais visiter l'Afrique. PR\*  
P Je voudrais visiter la Russie. PR\*  
P Je voudrais visiter les Etats-Unis. PR\*

FV

La France est un pays bien connu.  
Suisse  
Italie  
Espagne  
Japon

MV

P La France est un pays bien connu.  
P La Suisse est un pays bien connu. PR\*  
P L'Italie est un pays bien connu. PR\*  
P L'Espagne est un pays bien connu. PR\*  
P Le Japon est un pays bien connu. PR\*

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Mes amis sont allés en France.  
Ils ont voyagé en France.  
Ils sont allés en Angleterre.  
Ils ont voyagé en Angleterre.  
Ils sont allés au Mexique.  
Ils ont voyagé au Mexique.

FV

P Mes amis sont allés en France.  
P Ils ont voyagé en France.  
P Ils sont allés en Angleterre.  
P Ils ont voyagé en Angleterre.  
P Ils sont allés au Mexique.  
P Ils ont voyagé au Mexique.

FV

Mon ami français est resté aux  
Etats-Unis.

Il est allé dans l'Amérique du Sud.

Il est allé dans l'Afrique cen-  
trale.

Il a demeuré à Londres.

Il a demeuré à Paris.

MV

P Mon ami français est resté aux Etats-  
Unis.

P Il est allé dans l'Amérique du Sud.

P Il est allé dans l'Afrique centrale.

P Il a demeuré à Londres.

P Il a demeuré à Paris.

ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Les touristes sont allés en France. Vous dites:

FV Ils sont allés en France. Vous entendez:

MV Chine

Vous dites:

FV Ils sont allés en Chine.

MV Commençons:

MV

Les touristes sont allés en France.

Chine

Asie

Canada

Mexique

Etats-Unis

Amérique du Sud

Amérique du Nord

Paris

FV

P Ils sont allés en France.

P Ils sont allés en Chine.

P Ils sont allés en Asie.

P Ils sont allés au Canada.

P Ils sont allés au Mexique.

P Ils sont allés aux Etats-Unis.

P Ils sont allés dans l'Amérique  
du Sud.

P Ils sont allés dans l'Amérique  
du Nord.

P Ils sont allés à Paris.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Les délégués français viennent  
de France.

Les délégués russes viennent de  
Russie.

FV

P Les délégués français viennent de  
France.

P Les délégués russes viennent de Russie.



Les délégués italiens viennent  
d'Italie.  
Les délégués allemands viennent  
d'Allemagne.  
Les délégués japonais viennent du  
Japon.  
Les délégués mexicains viennent du  
Mexique.

FV

Les délégués américains viennent des  
Etats-Unis.  
Les délégués sud-américains viennent  
de l'Amérique du Sud.  
Les délégués tunisiens viennent de  
l'Afrique du Nord.  
Les délégués parisiens viennent de  
Paris.  
Les délégués anglais viennent de  
Londres.

P Les délégués italiens viennent  
d'Italie.  
P Les délégués allemands viennent  
d'Allemagne.  
P Les délégués japonais viennent du  
Japon.  
P Les délégués mexicains viennent du  
Mexique.

MV

P Les délégués américains viennent des  
Etats-Unis.  
P Les délégués sud-américains viennent  
de l'Amérique du Sud.  
P Les délégués tunisiens viennent de  
l'Afrique du Nord.  
P Les délégués parisiens viennent de  
Paris.  
P Les délégués anglais viennent de  
Londres.

# ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: Les délégués chinois arrivent de Chine. Vous répétez:

FV Les délégués chinois arrivent de Chine. Vous entendez:

MV Les acteurs français Vous dites:

FV Les acteurs français arrivent de France.

MV Commençons:

MV

Les délégués chinois arrivent de Chine.  
Les acteurs français  
Cet artiste japonais  
Le peintre sud-américain

Le sculpteur parisien  
Ce poète américain

Ces écrivains anglais

FV

P Les délégués chinois arrivent de Chine.  
P Les acteurs français arrivent de France. PR\*  
P Cet artiste japonais arrive du Japon. PR\*  
P Le peintre sud-américain arrive de  
l'Amérique du Sud. PR\*  
P Le sculpteur parisien arrive de Paris. PR\*  
P Ce poète américain arrive des Etats-  
Unis. PR\*  
P Ces écrivains anglais arrivent d'Angle-  
terre. PR\*

C'est la fin de la bande.



FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIIIB

TOPIC: COMPLEMENTARY INFINITIVE

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

cacher	la ficelle	le métro
défendre (de)	fumer	oublier (de)
dicter	un gratte-ciel	patiner
l'escargot	il est défendu (de)	le patron
faire la lessive	le juge	prier (de)
	la Marseillaise	tâcher (de)

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

Le professeur nous aide à comprendre.  
Mes amis apprennent à jouer au tennis.  
Le juge nous invite à répondre.  
Ce voyageur a oublié de descendre.  
Maman me défend de fumer.  
Nous préférons nous reposer.  
Je voudrais aller manger.

FV

Le professeur nous aide à comprendre.  
Mes amis apprennent à jouer au tennis.  
Le juge nous invite à répondre.  
Ce voyageur a oublié de descendre.  
Maman me défend de fumer.  
Nous préférons nous reposer.  
Je voudrais aller manger.

MV ITEM SUBSTITUTION

MV Modèle

Vous entendez: Il m'aide à traduire les phrases. Vous répétez:

FV Il m'aide à traduire les phrases.

MV Vous entendez: Il m'invite... Vous dites:

FV Il m'invite à traduire les phrases.

MV Commençons:

MV

Il m'aide à traduire les phrases.  
Répétez.

Il m'invite

Il m'apprend

Je commence à bien le faire. Répétez.

Je réussis

Je continue

Nous tâchons de sourire. Répétez.

Nous décidons

Nous essayons

Le patron a fini de dicter la lettre.  
Répétez.

Le patron a promis

Le patron a oublié

FV

Il m'aide à traduire les phrases.

Il m'invite à traduire les phrases. PR

Il m'apprend à traduire les phrases. PR

Je commence à bien le faire.

Je réussis à bien le faire. PR

Je continue à bien le faire. PR

Nous tâchons de sourire. PR

Nous décidons de sourire. PR

Nous essayons de sourire. PR

Le patron a fini de dicter la lettre. PR

Le patron a promis de dicter la lettre. PR

Le patron a oublié de dicter la lettre. PR

## MV CUED RESPONSE DRILL

### FV Modèle

Vous entendez une question: Qu'est-ce que vous avez essayé de faire?

Puis vous entendez: un gâteau

Vous dites:

MV J'ai essayé de faire un gâteau.

FV Commençons:

FV

Qu'est-ce que vous avez essayé de faire? un gâteau

Qu'est-ce que vous avez réussi à écrire? un paragraphe

Qu'est-ce que vous avez eu peur de manger? les escargots

Qu'est-ce que vous avez appris à chanter? la Marseillaise

Qu'avez-vous choisi de dessiner? un gratte-ciel

Qu'avez-vous essayé de cacher? la ficelle

Qu'avez-vous commencé à lire? une pièce de théâtre

MV

P J'ai essayé de faire un gâteau.

PR

P J'ai réussi à écrire un paragraphe.

PR

P J'ai eu peur de manger les escargots.

PR

P J'ai appris à chanter la Marseillaise.

PR

P J'ai choisi de dessiner un gratte-ciel.

PR

P J'ai essayé de cacher la ficelle.

PR

P J'ai commencé à lire une pièce de théâtre.

PR

## MV ITEM SUBSTITUTION DRILL

### FV Modèle

Vous entendez: Nous avons hésité à le faire. Vous répétez:

MV Nous avons hésité à le faire.

FV Vous entendez: Nous avons décidé... Vous dites:

MV Nous avons décidé de le faire.

FV Commençons:

FV

Nous avons hésité à le faire.

Nous avons décidé

Elle s'est amusée à nager.

Elle a cessé

Il m'a aidé à monter dans la voiture.

Il m'a prié

J'ai appris à taper à la machine.

J'ai essayé

Vous avez appris à patiner avec lui.

Vous avez refusé

Nous avons tenu à envoyer un cadeau.

Nous nous sommes souvenus

MV

P Nous avons hésité à le faire.

P Nous avons décidé de le faire.

PR

P Elle s'est amusée à nager.

P Elle a cessé de nager.

PR

P Il m'a aidé à monter dans la voiture.

P Il m'a prié de monter dans la voiture.

PR

P J'ai appris à taper à la machine.

P J'ai essayé de taper à la machine.

PR

P Vous avez appris à patiner avec lui.

P Vous avez refusé de patiner avec lui.

PR

P Nous avons tenu à envoyer un cadeau.

P Nous nous sommes souvenus d'envoyer un cadeau.

PR

MV COMBINATION DRILL

MV Modèle

Vous entendez: J'ai oublié...fermer la porte

Vous combinez les deux parties en disant:

FV J'ai oublié de fermer la porte

Vous entendez: Elle m'a aidé...faire la lessive

Vous combinez les deux parties en disant:

FV Elle m'a aidé à faire la lessive.

MV Commençons:

MV

J'ai oublié...fermer la porte

Elle m'a aidé...faire la lessive

Le Président s'est amusé...jouer

au golf

Il est défendu...fumer dans le métro

La loi nous permet...changer de domicile

Nous voulons...nous reposer

Les soldats ont réussi...traverser le pont

FV

P J'ai oublié de fermer la porte. PR

P Elle m'a aidé à faire la lessive. PR

P Le Président s'est amusé à jouer au golf. PR

P Il est défendu de fumer dans le métro. PR

P La loi nous permet de changer de domicile. PR

P Nous voulons nous reposer. PR

P Les soldats ont réussi à traverser le pont. PR

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIII A

TOPIC: THE NEGATIVE PARTICLES NE... NI... NI... IN THEIR VARIOUS COMBINATIONS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

l'allemand  
l'autobus  
boire  
la crème  
l'enveloppe

les gants  
les légumes  
le métro  
ne... ni... ni  
porter

le sucre  
le thé  
le tiroir  
la viande  
le vin

MV REPETITION DRILL - Répétez:

MV

Je trouve ce livre intéressant et facile à lire.  
Mon ami ne trouve ce livre ni intéressant, ni facile à lire.  
Marie a étudié et écrit les exercices.  
Paul n'a ni étudié, ni écrit les exercices.  
Cette grande ville a un métro et des autobus.  
Ce petit village n'a ni métro, ni autobus.

FV

P Je trouve ce livre intéressant et facile à lire.  
P Mon ami ne trouve ce livre ni intéressant, ni facile à lire.  
P Marie a étudié et écrit les exercices.  
P Paul n'a ni étudié, ni écrit les exercices.  
P Cette grande ville a un métro et des autobus.  
P Ce petit village n'ai ni métro, ni autobus.

MV TRANSFORMATION DRILL, FROM AFFIRMATIVE TO NEGATIVE

FV Modèle

Vous entendez: Les exercices sont longs et difficiles. Vous dites:

MV Les exercices ne sont ni longs, ni difficiles.

FV Commençons:

FV

Les exercices sont longs et difficiles.  
Votre ami étudie le français et l'allemand.  
Son père et sa mère parlent français.  
Nous avons étudié et compris cette leçon.  
Vous et moi avons compris cette leçon.  
Ces garçons savent lire et écrire.

MV

P Les exercices ne sont ni longs, ni difficiles. PR\*  
P Votre ami n'étudie ni le français, ni l'allemand. PR\*  
P Ni son père, ni sa mère ne parle français. PR\*  
P Nous n'avons ni étudié, ni compris cette leçon.  
P Ni vous, ni moi n'avons compris cette leçon. PR\*  
P Ces garçons ne savent ni lire, ni écrire.

MV Modèle

Vous entendez: Nous voulons de la viande et des légumes. Vous dites:

FV Nous ne voulons ni viande, ni légumes.

MV Vos amis ont bu du café, du thé et du vin. Vous dites:

FV Vos amis n'ont bu ni café, ni thé, ni vin.

MV Commençons:

MV

Nous voulons de la viande et des légumes.

Vos amis ont bu du café, du thé et du vin.

Mettez du sucre et de la crème dans mon café.

Cet homme portait un chapeau et des gants.

Il y a du papier et des enveloppes dans le tiroir.

FV

P Nous ne voulons ni viande, ni légumes.

P Vos amis n'ont bu ni café, ni thé, ni vin.

P Ne mettez ni sucre, ni crème dans mon café.

P Cet homme ne portait ni chapeau, ni gants.

Il n'y a ni papier, ni enveloppes dans le tiroir.

PR\*

PR\*

PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill  
Syllabus Number VIII C (IVB)

TOPIC: THE INDEFINITE PRONOUNS. PERSONNE AND RIEN AS SUBJECTS OF THE VERB.

VOCABULARY- to be presented or reviewed before using tape

courir  
se dépêcher  
se douter de  
étonner

Personne ne ...  
plaître  
quelque chose  
quelqu'un

Rien ne ...  
servir de  
sonner

MV REPETITION DRILL - Répétez

MV

Qui parle?  
Personne ne parle.  
Qu'est-ce qui vous étonne?  
Rien ne m'étonne.  
Quelqu'un a répondu au téléphone?  
Non, personne n'a répondu.  
Quelque chose lui est arrivé?  
Non, rien ne lui est arrivé.  
Est-ce que quelqu'un se doute  
de cela?  
Non, personne ne se doute de cela.  
Dépêchez-vous!  
Non, rien ne sert de courir.

FV

P Qui parle?  
P Personne ne parle.  
P Qu'est-ce qui vous étonne?  
P Rien ne m'étonne.  
P Quelqu'un a répondu au téléphone?  
P Non, personne n'a répondu.  
P Quelque chose lui est arrivé?  
P Non, rien ne lui est arrivé.  
P Est-ce que quelqu'un se doute  
de cela?  
P Non, personne ne se doute de cela.  
P Dépêchez-vous!  
P Non, rien ne sert de courir.

RESPONSE DRILL

Répondez négativement aux questions suivantes:

MV Modèle

Vous entendez: Est-ce que quelqu'un vient le voir?

MV Vous répondez:

FV Non, personne ne vient le voir.

MV Vous entendez: Est-ce que quelque chose lui plaît?

MV Vous dites:

FV Non, rien ne lui plaît.

MV Commençons:

MV

Est-ce que quelqu'un vient le voir?  
Est-ce que quelqu'un sonne?  
Est-ce que quelqu'un est venu?  
Est-ce que quelque chose lui plaît?  
Est-ce que quelque chose l'intéresse?  
Est-ce que quelque chose lui est  
arrivé?

FV

P Non, personne ne vient le voir.  
P Non, personne ne sonne.  
P Non, personne n'est venu.  
P Non, rien ne lui plaît.  
P Non, rien ne l'intéresse.  
P Non, rien ne lui est arrivé.

PR\*  
PR\*  
PR\*  
PR\*  
PR\*  
PR\*

MV Modèle  
 Vous entendez: Qui parle?  
 MV Vous répondez:  
 FV Personne ne parle.  
 MV Vous entendez: Qu'est-ce qui l'étonne?  
 MV Vous répondez:  
 FV Rien ne l'étonne.  
 MV Commençons:

MV		FV	
Qui parle?		P Personne ne parle.	PR*
Qu'est-ce qui l'étonne?		P Rien ne l'étonne.	PR*
Qui a sonné?		P Personne n'a sonné.	PR*
Qu'est-ce qui lui est arrivé?		P Rien ne lui est arrivé.	PR*
Qui pourrait le faire?		P Personne ne pourrait le faire.	PR*
Qu'est-ce qui lui plaît?		P Rien ne lui plaît.	PR*

C'est la fin de la bande.



FRENCH - Level III - Structure Drill

Syllabus Number VIII B (IV B)

TOPIC: THE NEGATIVE RIEN, PERSONNE, AND JAMAIS IN COMPOUND TENSES;  
RIEN AND PERSONNE AS OBJECTS OF THE VERB

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape.

avoir peur  
boire  
le bruit  
chanter  
choisir  
écrire  
entendre  
essayer

faire du ski  
le froid  
s'habituer à  
manger  
ne....jamais  
ne....personne  
ne....rien  
oublier

le président  
quelque chose  
quelqu'un  
rencontrer  
réussir  
téléphoner  
voir

MV REPETITION DRILL - Répétez:

MV

Avez-vous jamais vu le président?  
Non, je n'ai jamais vu le président.  
A-t-il jamais fait du ski?  
Non, il n'a jamais fait du ski.  
Avez-vous entendu du bruit?  
Non, je n'ai rien entendu.  
A-t-elle choisi quelque chose?  
Non, elle n'a rien choisi.  
Avez-vous rencontré quelqu'un?  
Non, je n'ai rencontré personne.  
A-t-il oublié quelqu'un?  
Non, il n'a oublié personne.

FV

P Avez-vous jamais vu le président?  
P Non, je n'ai jamais vu le président.  
P A-t-il jamais fait du ski?  
P Non, il n'a jamais fait du ski.  
P Avez-vous entendu du bruit?  
P Non, je n'ai rien entendu.  
P A-t-elle choisi quelque chose?  
P Non, elle n'a rien choisi.  
P Avez-vous rencontré quelqu'un?  
P Non, je n'ai rencontré personne.  
P A-t-il oublié quelqu'un?  
P Non, il n'a oublié personne.

TRANSFORMATION DRILL (AFFIRMATIVE TO NEGATIVE)

FV Modèle

Vous entendez: Tu as mangé. Vous dites:

MV Tu n'as rien mangé.

FV Commençons

FV

Tu as mangé.  
Tu as bu.  
Tu as chanté.  
Tu as écrit.  
Tu as dit bonjour.

MV

P Tu n'as rien mangé.  
P Tu n'as rien bu.  
P Tu n'as rien chanté.  
P Tu n'as rien écrit.  
P Tu n'as rien dit.

PR\*  
PR\*  
PR\*  
PR\*  
PR\*

# TRANSFORMATION DRILL (AFFIRMATIVE TO NEGATIVE)

MV Modèle

Vous entendez: j'ai vu quelqu'un. Vous dites:

FV Je n'ai vu personne.

MV Commençons

MV

J'ai vu quelqu'un.

J'ai entendu quelqu'un

J'ai rencontré quelqu'un.

J'ai téléphoné à quelqu'un.

FV

P Je n'ai vu personne.

P Je n'ai entendu personne.

P Je n'ai rencontré personne.

P Je n'ai téléphoné à personne.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

# TRANSFORMATION DRILL (AFFIRMATIVE TO NEGATIVE)

MV Modèle

Vous entendez: J'ai eu peur.

Vous dites:

FV Je n'ai jamais eu peur.

MV Vous entendez: J'ai essayé de le voir.

Vous dites:

FV Je n'ai jamais essayé de le voir.

MV Commençons

MV

J'ai eu peur.

J'ai essayé de le voir.

Nous avons réussi à le voir.

Je me suis fâché(e) contre elle.

Il s'est habitué au froid.

FV

P Je n'ai jamais eu peur.

P Je n'ai jamais essayé de le voir.

P Nous n'avons jamais réussi à le voir.

P Je ne me suis jamais fâché(e)

contre elle.

P Il ne s'est jamais habitué au froid.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

# RECAPITULATION

# RESPONSE DRILL QUESTION - ANSWER

FV Modèle

Vous entendez: Avez-vous rencontré quelqu'un? Vous dites:

MV Non, je n'ai rencontré personne.

FV Vous entendez: Avez-vous jamais fait du ski? Vous dites:

MV Non, je n'ai jamais fait du ski.

FV Vous entendez: Avez-vous entendu quelque chose? Vous dites:

MV Non, je n'ai rien entendu.

FV Commençons

FV

Avez-vous rencontré quelqu'un?

Avez-vous jamais fait du ski?

Avez-vous entendu quelque chose?

Avez-vous jamais vu le président?

Avez-vous téléphoné à quelqu'un?

Avez-vous dit quelque chose?

Lui avez-vous dit quelque chose?

MV

P Non, je n'ai rencontré personne.

P Non, je n'ai jamais fait du ski.

P Non, je n'ai rien entendu.

P Non, je n'ai jamais vu le président.

P Non, je n'ai téléphoné à personne.

P Non, je n'ai rien dit.

P Non, je ne lui ai rien dit.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Supplementary Structure Drill  
Syllabus Number VIIIE (Level IV)

TOPIC: THE PASSIVE VOICE

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

bientôt	guérir	réparer
Camus (Albert)	un horloger	sans doute
la chanson	un immeuble	la secrétaire
démolir	libre	signer
détriqué	mettre à la poste	sûrement
encore une fois	la pendule	le traité de paix
endommagé	prêt, prête	

MV REPETITION DRILL - répétez

MV

La pendule est détraquée.  
Elle va être réparée.  
Ces enfants sont désobéissants.  
Ils vont sûrement être punis.  
Notre immeuble est très vieux.  
Il va sans doute être démoli.  
Quelqu'un a pris la place libre.  
La place libre a été prise par  
quelqu'un.  
L'horloger réparera la pendule.  
La pendule sera réparée par l'hor-  
loger.

FV

P La pendule est détraquée.  
P Elle va être réparée.  
P Ces enfants sont désobéissants.  
P Ils vont sûrement être punis.  
P Notre immeuble est très vieux.  
P Il va sans doute être démoli.  
P Quelqu'un a pris la place libre.  
P La place libre a été prise par  
quelqu'un.  
P L'horloger réparera la pendule.  
P La pendule sera réparée par l'hor-  
loger.

MV CUED RESPONSE - using the present infinite passive

MV Modèle

Vous entendez: J'ai perdu mon livre...sûrement retrouvé...  
Vous dites:

FV Mon livre va sûrement être retrouvé.

MV Modèle

Vous entendez: Nous sommes malades...bientôt guéris...  
Vous dites: Nous allons bientôt être guéris.

MV Commençons:

MV

J'ai perdu mon livre...sûrement  
retrouvé...  
Nous sommes malades...bientôt  
guéris...  
Cette maison est vieille...sans  
doute démolie...  
Les lettres sont écrites...mises à  
la poste...  
Paul ne danse pas bien...pas invité...

FV

P Mon livre va sûrement être re-  
trouvé. PR\*  
P Nous allons bientôt être guéris. PR\*  
P Cette maison va sans doute être  
démolie. PR\*  
P Les lettres vont être mises à  
la poste. PR\*  
P Paul ne va pas être invité. PR\*

FV	Cette leçon est difficile... jamais apprise...	MV	Cette leçon ne va jamais être apprise.	PR*
	La porte est fermée...ouverte à huit heures...	P	La porte va être ouverte à huit heures.	PR*
	La place est libre...bientôt prise...	P	La place va bientôt être prise.	PR*
	Le dîner est prêt...servi à six heures...	P	Le dîner va être servi à six heures.	PR*
	La pendule ne marche pas...réparée par l'horloger...	P	La pendule va être réparée par l'horloger.	PR*

MV TRANSFORMATION DRILL - from active voice structure to passive voice in past and in future tenses

MV Modèle

Vous entendez: On a perdu l'argent? Vous répondez au passif:

FV Oui, l'argent a été perdu.

MV Puis vous entendez: On retrouvera l'argent, n'est-ce pas?

Vous répondez: Oui, l'argent sera retrouvé.

MV Commençons:

MV	On a perdu l'argent?	FV	Oui, l'argent a été perdu.	PR*
	On retrouvera l'argent, n'est-ce pas?	P	Oui, l'argent sera retrouvé.	PR*
	On a écrit la lettre?	P	Oui, la lettre a été écrite.	PR*
	On mettra la lettre à la poste, n'est-ce pas?	P	Oui, la lettre sera mise à la poste.	PR*
	On a endommagé la machine?	P	Oui, la machine a été endommagée.	PR*
	On réparera la machine, n'est-ce pas?	P	Oui, la machine sera réparée.	PR*
	On nous a invités?	P	Oui, nous avons été invités.	PR*
	On nous invitera encore une fois, n'est-ce pas?	P	Oui, nous serons invités encore une fois.	PR*

MV TRANSFORMATION DRILL - from active voice with subject and direct object to passive voice with agent

FV Modèle

Vous entendez: La secrétaire a écrit cette lettre. Vous dites:

MV Cette lettre a été écrite par la secrétaire.

FV Vous entendez: Le professeur écrira les mots difficiles. Vous dites:

MV Les mots difficiles seront écrits par le professeur.

FV Commençons:

FV	La secrétaire a écrit cette lettre.	MV	Cette lettre a été écrite par la secrétaire.	PR*
	Le professeur écrira les mots difficiles.	P	Les mots difficiles seront écrits par le professeur.	PR*

FV

Tous les élèves ont fait cette  
faute.

La maîtresse corrigera la faute.

Nous avons invité plusieurs amis.

Le président a signé le traité  
de paix.

Albert Camus a écrit plusieurs  
romans.

Les enfants chanteront cette chan-  
son.

MV

P Cette faute a été faite par tous  
les élèves.

P La faute sera corrigée par la  
maîtresse.

P Plusieurs amis ont été invités  
par nous.

P Le traité de paix a été signé  
par le président.

P Plusieurs romans ont été écrits  
par Albert Camus.

P Cette chanson sera chantée par  
les enfants.

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

PR\*

C'est la fin de la bande.